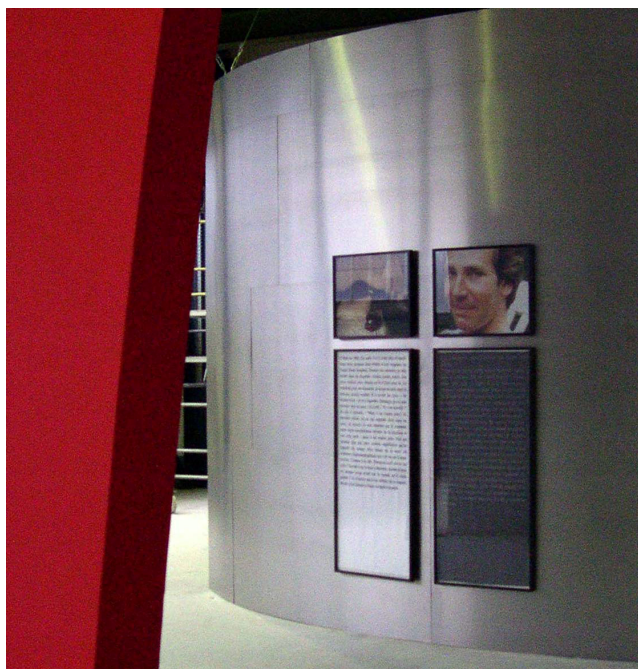


**LUXEMBOURG
ET GRANDE REGION
CAPITALE EUROPEENNE
DE LA CULTURE
2007**

**SOPHIE CALLE : DOULEUR EXQUISE
MISE EN SCENE : FRANK GEHRY &
EDWIN CHAN**

**COMMISSAIRE : ERNA HECEY
22.06.2007 – 09.09.2007**

ROTONDE 1



Sophie Calle: Exquisite Pain,
Mise en Scène : Frank Gehry & Edwin Chan
Courtesy: Luxembourg 2007 and Gehry Partners LLP

Ce projet est rendu possible grâce au généreux
soutien de :



LES ROTONDES //

Les Rotondes – Luxembourg-Ville

Deux spectaculaires bâtisses à coupole, mêlant pierre, métal et verre, d'un diamètre et d'une hauteur de 55 mètres et d'une superficie totale de 5 000 mètres carrés : ainsi apparaissent les deux Rotondes ; plaques tournantes de la Capitale européenne de la Culture 2007.

Quel autre lieu aussi symboliquement chargé que celui-ci pouvait accompagner 2007 ? A proximité de la gare de Luxembourg, signe par excellence des migrations, ces deux entrepôts géants, construits en 1875 pour les chemins de fer luxembourgeois, servaient encore récemment d'ateliers de réparation de bus et d'autocars.

Les deux Rotondes, vestiges de l'architecture industrielle luxembourgeoise et classées monuments historiques en 1991, seront en 2007 un espace pluriel d'échanges, un lieu de rencontre entre le proche et le lointain, entre l'universel et le particulier.

Du 19 janvier au 8 avril 2007, le photographe britannique **Martin Parr** a inauguré ce nouvel espace avec son exposition **Assorted Cocktail - Photographs by Martin Parr**. L'exposition, réalisée en collaboration avec l'agence Magnum Photos, comprend des séries d'images réalisées entre 1985 et 2003 ainsi qu'une carte blanche, commande de la Coordination Générale de Luxembourg et Grande Région, Capitale européenne de la Culture 2007, comprenant 10 photos illustrant la semaine d'ouverture officielle de la Capitale européenne de la Culture.

Après la photographie, la mode investit la Rotonde1 du **21 avril au 27 mai 2007**, sous les yeux attentifs des curateurs **Emanuele Quinz** et **Luca Marchetti**. Consacrée à la mode, **Dysfashional – Adventures in post style** n'est pas une exposition traditionnelle. Elle scénarise tous ces éléments qui font de la mode un dispositif de représentation de soi. Dans une mise en scène épurée, les installations de **Hussein Chalayan**, **Martin Margiela**, **BLESS**, **Sissel Tolaas** et **Jerszy Seymour** transformeront la Rotonde1 en une planète de la mode. Habillage/déshabillage, design de vêtements inspirent à de jeunes chorégraphes des performances pensées comme un spectacle de peep-show. La boutique nomade Para_Site mettra en scène le processus même de la création avec la complicité de jeunes designers.

Sophie Calle et **Frank Gehry**, amis de longue date, présenteront **du 21 juin au 9 septembre 2007** leur plus grand projet commun : une exposition composée de poignants récits de Sophie Calle, d'histoires de ruptures et d'amours dans une scénographie de Frank Gehry. Le cadre de l'exposition **Douleur Exquise**, la Rotonde1, un bâtiment industriel datant de la fin du 19ème siècle, donnera un sens particulier à ce voyage géographique et émotionnel. Textes et images de **Douleur Exquise** sont placés dans un environnement industriel rude mais marqué par l'élégance intérieure de la Rotonde1. Espace d'exposition non conventionnel et œuvres d'art noueront un dialogue créatif inattendu. Commissaire de l'exposition : **Erna Hecey**.

A partir du mois de septembre l'exposition **Global Multitude** offrira aux visiteurs un regard sur la migration et la diversité culturelle dans l'espace artistique. Différence, similitude, échange et mélange des influences. Avec cette exposition le curateur **Hou Hanru** incite tant le public que les artistes à s'engager dans une réflexion sur ces thèmes. La Rotonde1 se transforme ainsi en reflet de la diversité mondiale, en foisonnement créatif rempli de surprises insoupçonnées. Modèles d'économies parallèles, visions urbaines, stratégies communautaires, rêves personnels, poésies... vont prendre ainsi possession de l'espace du **28 septembre au 9 décembre 2007**.

L'EXPOSITION

L'ESPACE

La Rotonde1 est un bâtiment industriel datant de la fin du 19ème siècle qui servait à l'entretien des locomotives et des wagons.

Le bâtiment fait 50 mètres de diamètre, avec des tailles intérieures allant de 6 à 8 mètres et de 11 à 15 mètres au dessous de la coupole. Les murs de périmètre sont construits en pierre jaunâtre ; les colonnes intérieures sont en fonte ; le plafond de la coupole se compose de panneaux de bois peints en gris. C'est un vaste espace impressionnant avec une belle lumière naturelle qui afflue par les hautes fenêtres encerclant le bâtiment. Pour l'exposition, Frank Gehry et Edwin Chan utilisent des matériaux réfléchissants pour réaliser un labyrinthe circulaire qui accentue l'émergence et la disparition des pensées et des souvenirs en jeu dans le travail de Sophie Calle. La scénographie explore les dynamiques de la lumière naturelle et l'architecture particulière de la Rotonde1.

L'EXPOSITION

Résultat d'une longue complicité, cet exceptionnel projet de collaboration entre Sophie Calle et Frank Gehry propose un mélange de design architectural et d'art visuel. Sophie Calle et Frank Gehry se connaissent depuis 1983 et, comme ils aiment à le dire, elle l'a rencontré à L.A. en 1982 et il l'a rencontrée à Nîmes en 1983. Leur première œuvre collaborative, une cabine téléphonique sur le Pont Garigliano à Paris, a été inaugurée en décembre dernier. **Douleur Exquise**, à l'occasion de Luxembourg 2007, est leur première entreprise commune à une si grande échelle.

Douleur exquise est une puissante histoire visuelle qui parle d'un long périple et d'une déception amoureuse, de souffrance et de catharsis artistique. C'est le journal intime d'un voyage de Paris à Tokyo, passant par Moscou et Vladivostok avec le transsibérien ; le récit d'un rendez-vous manqué à l'Hôtel Impérial, chambre 261 à New Delhi.

Cette nouvelle édition de l'œuvre, introspective et intime de Sophie Calle, est réunie pour la première fois dans son ensemble et prend place dans une installation de grande envergure spécialement conçue pour la Rotonde1 à Luxembourg. La mise en scène unique des architectes Frank Gehry et Edwin Chan s'ajoute de manière significative à la beauté et au drame poétique du travail de l'artiste.

Douleur Exquise se déploie en trois parties comme un opéra ou une pièce de théâtre.

La première partie de l'exposition est composée de 92 photographies et d'ephemera, de documents quotidiens conservés, archivant chacune des journées du voyage de Sophie Calle qui ont précédé le rendez-vous manqué. Ce journal intime est présenté rétrospectivement comme le compte à rebours du rejet et du désespoir de l'artiste, chaque photographie ou document estampillé d'un chiffre indiquant le nombre restant de « jours avant le malheur ».

La deuxième partie est une reconstruction en trois dimensions de la chambre 261 de l'Hôtel Impérial à New Delhi, le site de la tragédie amoureuse de Sophie Calle, tel qu'imaginé par Frank Gehry et Edwin Chan.

Dans la troisième partie - l'exorcisme - des récits de souffrances et de chagrins d'amour d'autres personnes sont juxtaposés à l'histoire de Sophie Calle. Dans ce processus dynamique de répétition et de variation, l'histoire originelle est transformée et la peine évaporée. L'ensemble est présenté sous forme de 36 diptyques brodés sur du lin léger. Chaque côté gauche montre une photographie du téléphone rouge de la chambre de l'Hôtel Impérial où elle a reçu la mauvaise nouvelle et un texte d'une version de l'histoire de Sophie Calle. Chaque côté droit montre l'histoire de la « pire souffrance » d'une autre personne avec une photographie en référence.

LES ARTISTES

SOPHIE CALLE

Sophie Calle est une artiste française de renommée internationale, écrivain, photographe, artiste conceptuelle qui réalise aussi des installations.

Elle est célèbre pour ses explorations « détectives » des rapports humains, qui l'ont menée, entre autres, à suivre un étranger dans les rues de Venise et à documenter chacun de ses mouvements, ou à se faire embaucher comme femme de chambre dans un hôtel afin de photographier les affaires de ses pensionnaires. A travers ses différents projets, Sophie Calle s'immerge dans l'étude du voyeurisme et de l'identité. Jouant des rôles ou adoptant diverses apparences, elle remanie souvent sa propre identité pour reconstruire ou documenter les vies d'étrangers, examinant le rapport entre l'artiste et les objets de ses investigations.

Sophie Calle est l'artiste invitée dans le Pavillon français à la Biennale de Venise, cet été. Elle a sélectionné Daniel Buren comme commissaire de son exposition.

FRANK GEHRY

Frank Gehry a obtenu son diplôme d'Architecture de la University of Southern California en 1954, et a étudié l'urbanisme à la Harvard University Graduate School of Design. Frank Gehry a construit une carrière d'architecte sur quarante ans. Il a conçu des bâtiments publics et privés aux Etats-Unis, en Europe, et en Asie. Son travail lui a permis de remporter les distinctions les plus significatives dans le domaine architectural : le Arnold W. Brunner Memorial Prize in Architecture, le Pritzker Prize, le Wolf Prize in Art (Architecture), le Praemium Imperiale Award, le Dorothy and Lillian Gish Award, la National Medal of Arts, le Friedrich Kiesler Prize, le American Institute of Architects Gold Medal, et la Royal Institute of British Architects Gold Medal.

Parmi ses projets les plus emblématiques, citons : l'Hôtel Marqués de Riscal à Elciago, Espagne ; le musée Guggenheim de Bilbao, Espagne ; le building de la DZ Bank à Berlin, Allemagne ; le Neue Zollhof, un complexe de bureaux à Düsseldorf, Allemagne ; le Jay Pritzker pavillion et le BP Bridge à Chicago, Illinois ; le Walt Disney Concert Hall de Los Angeles, California ; le IAC Building à New York, New York ; le Lou Ruvo Brain Institute de Las Vegas, Nevada ; la Princeton Science Library, New Jersey ; et la cabine téléphonique du Pont Garigliano conçue en collaboration avec Sophie Calle pour la réouverture de la ligne de Tramway à Paris.

EDWIN CHAN

Edwin Chan a rejoint Frank O. Gehry & Associates en 1985 après des études à la Graduate School of Design de l'Université de Harvard.

Depuis lors, il a travaillé avec Frank Gehry à de nombreuses réalisations prestigieuses, dont le Nationale-Nederlanden Building de Prague, le Musée Guggenheim de Bilbao, le Frederick R. Weisman Art Museum de Minneapolis et l'hôtel Marques de Riscal Winery à El Ciego, en Espagne.

Actuellement, Edwin Chan est un associé de Frank Gehry et travaille directement à la conception de plusieurs projets dont un immeuble de bureaux pour Novartis International à Bâle, et la future Fondation Louis Vuitton pour la Création, à Paris.

Il a également imaginé la scénographie de l'exposition The Art of Motorcycle des Guggenheim Museum de New York, Bilbao et Las Vegas, ainsi que celle de l'opéra Ariadne auf Naxos de Richard Strauss à Los Angeles.

DESIGN TEAM

OLIVIER BOISSIERE

Olivier Boissière, notre conseiller spécial, est un ami de longue date de Sophie Calle et de Frank Gehry

ERNA HECEY

Erna Hecey travaille dans le domaine de l'art contemporain depuis plus de vingt ans. En 1996, elle a ouvert la galerie Erna Hecey au Luxembourg, et a ensuite emménagé en 2005 à Bruxelles dans un grand espace spécialement conçu. Elle a également fondé la même année, l'agence Erna Hecey Project & Consultant Agency au Luxembourg, qui propose et supervise des projets artistiques publics et privés. Elle a travaillé étroitement avec nombre d'artistes internationaux importants et a collaboré avec des collections, des musées et des institutions de par le monde.

EARL BRIGGS

Associé
Gehry Partners LLP

YORAM LE PAIR

Architecte
Gehry Partners LLP

LAURENCE DALLOZ

Coordination
Luxembourg2007

THE ROTUNDAS //

The Rotundas – Luxembourg City

The Rotundas are two circular constructions in natural stone, each 55 metres in diameter and 15 metres high. Dating from 1875 they were designed for the maintenance of steam engines, each being able to accommodate 18 locomotives at a time. Situated in the 'no man's land' of the old railway station in Luxembourg, the two domed buildings were classified as national monuments in 1991 and today form the focus of the 2007 events programme.

Rotunda1 has just undergone restoration in preparation for a series of major contemporary art exhibitions in 2007. The programme will focus on migration, the main theme of the Luxembourg Capital of Culture project.

From 19 January until 8 April 2007, British photographer Martin Parr will inaugurate this new space with his exhibition **Assorted Cocktail** – a cocktail which blends various series of photographs taken between 1985 and 2003 as well as « Carte Blanche ». This « Carte Blanche » has been ordered by the General Coordination of Luxembourg and Greater Region, European Capital of Culture 2007 and pictures, through 10 different photographs, the official opening celebrations of the European Capital of Culture.

Under the attentive eyes of the curators Emmanuele Quinz et Luca Marchetti, an exhibition devoted to fashion will take place in the Rotunda1 for one month (21 April until 21 May 2007). **Dysfashional – Adventures in post-style**, devoted to fashion, is not a traditional exhibition. It displays not clothes, but all the elements that make fashion a means of representing oneself and of displacing one's identity. To tackle an area that is as frivolous as it is essential, it brings into play a vision of fashion by artists from various backgrounds. In a streamlined design, the installations of **Hussein Chalayan, Martin Margiela, Bless, Sissel Tolaas, Jerszi Seymour** and others will be transforming the Rotonde 1 for a month. Dressing/undressing, and the design of clothes inspire young choreographers to performances that are thought out like peep-shows. And in a nomadic boutique, **Dysfashional – Adventures in post-style** will stage the actual process of creation in conjunction with young designers.

Sophie Calle and **Frank Gehry**, longstanding friends, will present their most important joint project during this cultural year from 21 June until 9 September 2007. The exhibition **Exquisite Pain** comprises emotional accounts by Sophie Calle — love-stories and stories of break-ups — with scenography by Frank Gehry. The venue for the exhibition, Rotunda1, a late 19th century industrial building constructed for locomotive and bus maintenance, will give extra meaning to this voyage in time and emotion. The texts and images of **Exquisite Pain** will be set in a rough industrial location whose interior nevertheless retains a certain elegance. An unconventional exhibition space and the art will link up for a surprising creative dialogue. **Erna Hecey** will be the curator of this exhibition.

Global Multitude takes a close look at migration as a factor in cultural diversity. In a globalised world, exchange between cultures has become a key element of artistic creation, revolutionising the art scene. Curator **Hou Hanru** invites artists from around the world to Rotonde 1 to reflect on this trend. The Rotunda will itself become a mirror of global diversity, full of creative energy expressed in unexpected ways. The space will play host to models for parallel economies, urban visions, community strategies, personal dreams, and poetry from 28 September until 10 December 2007. Visitors will be able to watch artists at work during the exhibition.

THE EXHIBITION

THE SPACE

The Rotunda 1 is a late 19th Century industrial building that was dedicated to the maintenance of locomotives and coaches. It is 50 meters in diameter with inside heights ranging from 6 to 8 and 11 to 15 meters at the top of the cupola. The perimeter walls are constructed from yellowish stone; the inside columns are cast iron; the ceiling of the cupola is made up of wooden boards painted grey. It is an impressively vast space with beautiful natural light streaming in through high windows around the whole building.

For the exhibition Frank Gehry and Edwin Chan will create a circular labyrinth using reflecting materials that highlights the emergence and fading of thoughts and memories at play in Calle's work. The scenography explores the dynamics of natural light and specific architecture of the Rotunda.

THE EXHIBITION

Luxembourg European Cultural Capital 2007 presents a special collaborative project by artist Sophie Calle and architects Frank Gehry and Edwin Chan.

This exceptional project, involving a mix of architectural design and visual art, is the result of a long friendship between Sophie Calle and Frank Gehry. Calle and Gehry have known each other since 1984. As they like to say, she met him in L.A., he met her in Nîmes. Their first collaboration was an art telephone booth on the Garigliano Bridge in Paris, which opened last December. **Exquisite Pain** for Luxembourg 2007 is their first common venture on such a large scale.

In 1984, Calle was awarded a grant to go to Japan. At the end of her 92 day voyage she was abandoned by her lover, who failed to show up for a planned meeting in New Delhi. Deeply distressed by the break-up, upon her return to France Calle could only speak of the journey's unfortunate ending. Eventually she began asking others to recount their own most painful experiences. Through this process of storytelling and repetition, Calle's pain was slowly alleviated. It was more than fifteen years later, however, that she decided to transform the whole sequence of events into an artwork.

Calle's **Exquisite Pain** is a powerful visual and texture narrative recounting foreign travel and loss of love, suffering and artistic catharsis. It is the diary of a journey from Paris to Tokyo, passing by the Transsiberian Express from Moscow to Vladivostok, and the tale of a missed rendezvous at the Imperial Hotel room 261 in New Delhi.

On a grand scale, yet introspective and intimate, this new edition of the piece is set in a specially designed installation by Frank Gehry and Edwin Chan for Rotunda 1. Gehry and Chan's unique mise-en-scène adds significantly to the beauty and poetic drama of the work.

Exquisite Pain unfolds in three parts, like an opera or a theatrical production.

The first part of the exhibition consists of 92 photographs and ephemera, recording each day of Calle's trip preceding the missed rendezvous. This diary is presented retrospectively as countdown to the artist's rejection and despair, each photograph or document stamped with a number indicating the remaining amount of 'days until unhappiness'.

Part two is a three dimensional reconstruction of room 261 of the Imperial Hotel in New Delhi, the site of Calle's amorous tragedy, as interpreted by Gehry and Chan.

In the third part—the exorcism—Calle's own story is juxtaposed with narratives of pain and heartache from others. In this dynamic process of repetition and variation the original tale is transformed and the

pain evaporated. Presented as 36 diptychs embroidered on light linen, the left side shows a photograph of the red telephone in the Imperial Hotel room where she received the bad news and a version of Calle's story, the right the story of someone else's 'worst pain' along with a related photograph.

This project is made possible by the generous support of Arcelor Mittal.

THE ARTISTS

SOPHIE CALLE

Sophie Calle is an internationally renowned French writer, photographer, installation artist, and conceptual artist. She is famous for her sleuth-like explorations of human relationships, which led her, for example, to follow a stranger in the streets of Venice and document his every move, or to find work as a hotel chambermaid in order to photograph the belongings of the hotel's guests.

In her different projects, Calle immerses herself in examinations of voyeurism and identity. Often playing roles or adopting guises, she recasts her own identity to reconstruct or document strangers' lives, examining the relationship between the artist and the objects of her investigations.

Sophie Calle will be showing at this summer's Venice Biennale in the French Pavilion. She selected Daniel Buren as the curator for her exhibition.

FRANK GEHRY

Frank Gehry received his Bachelor of Architecture degree from the University of Southern California in 1954, and he studied City Planning at the Harvard University Graduate School of Design. In subsequent years, Frank Gehry has built an architectural career that has spanned four decades and produced public and private buildings in America, Europe and Asia. His work has earned Frank Gehry several of the most significant awards in the architectural field, including the Arnold W. Brunner Memorial Prize in Architecture, the Pritzker Prize, the Wolf Prize in Art (Architecture), the Praemium Imperiale Award, the Dorothy and Lillian Gish Award, the National Medal of Arts, the Friedrich Kiesler Prize, the American Institute of Architects Gold Medal, and the Royal Institute of British Architects Gold Medal.

Significant projects include: the Hotel Marqués de Riscal in Elciago, Spain; the Guggenheim Museum Bilbao in Bilbao, Spain; the DZ Bank Building in Berlin, Germany; Der Neue Zollhof, an office complex in Düsseldorf, Germany; the Jay Pritzker Pavilion and BP Bridge in Millennium Park in Chicago, Illinois; the Walt Disney Concert Hall in Los Angeles, California; the IAC Building in New York, New York; the Lou Ruvo Brain Institute in Las Vegas, Nevada; the Princeton Science Library in Princeton, New Jersey; and a phone booth co-designed with Sophie Calle for Paris' revived tramway line.

EDWIN CHAN

Edwin Chan joined Frank O. Gehry & Associates upon graduating from the Graduate School of Design at Harvard University in 1985. Since then, Edwin Chan has worked on many of the firm's most significant projects including: the Nationale-Nederlanden Building in Prague, the Guggenheim Museum in Bilbao, the Frederick R. Weisman Art Museum in Minneapolis, and the hotel at the Marques de Riscal Winery in El Ciego, Spain.

Currently Edwin Chan is a Partner of the firm, working directly with Frank Gehry on the design of a number of projects that includes an office building for Novartis International in Basel, Switzerland and the Louis Vuitton Foundation for Creation in Paris, France. In addition, Edwin Chan has also designed The Art of Motorcycle Exhibition for the Guggenheim Museums in New York, Bilbao and Las Vegas, as well as the set designs for the opera Ariadne Auf Naxos by Richard Strauss in Los Angeles.

DESIGN TEAM

OLIVIER BOISSIERE

Olivier Boissière is our special adviser and a longtime friend to Sophie Calle and Frank Gehry

ERNA HECEY

Erna Hecey has been working in the field of contemporary art for over twenty years. In 1996 she started the Erna Hecey Gallery in Luxembourg, which in 2005 moved to a specially designed space in Brussels. In the same year, she also founded the Erna Hecey Project & Consultant Agency in Luxembourg for proposing and managing public and private artistic projects. She has worked closely with many internationally prominent artists and has collaborated with museums and art institutions around the world.

EARL BRIGGS

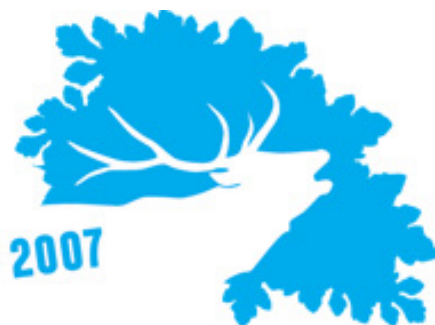
Associate
Gehry Partners LLP

YORAM LE PAIR

Architect
Gehry Partners LLP

LAURENCE DALLOZ

Coordination
Luxembourg2007



**LUXEMBOURG
ET GRANDE REGION
CAPITALE EUROPEENNE
DE LA CULTURE
2007**

CONTACTS PRESSE

Luxembourg et Grande Région

Anne Kaiffer

Tel. : +352 2662 2041

E-mail : annekaiffer@luxembourg2007.org

Marie-Anne Heyer

Tel. : +352 2662 2071

E-mail : MarHey@luxembourg2007.org

International Press

Claudine Colin Communication

Marie Rousseau

Tel. : +33 (0)1 / 42 72 60 01

E-mail : marie@claudinecolin.com

International Press – London Office

Bolton & Quinn

Olivia Wareham

Tel. : +44 (0)207 221 5000

E-mail : olivia@boltonquinn.com

NOS PARTENAIRES

Sous le Haut Patronage de leurs Altesses Royales le Grand Duc et la Grande Duchesse.

Partenaire migrations



Partenaires institutionnels



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture, de l'Enseignement
supérieur et de la Recherche



Partenaires exclusifs



Partenaires officiels



Partenaires média

